

UKRAINE



STATE AVIATION ADMINISTRATION

TEL: (+38 044) 351 84 01
FAX: (+38 044) 351 92 92
TELEX: 131371 UKAIR
AFS: UKKAYAYX

AIS OF UKRAINE

TEL: (+38 044) 351 69 53
FAX: (+38 044) 351 69 90
AFS: UKKRYOYX
E-MAIL: ais@uksatse.aero
HTTP: www.aisukraine.net

STATE AVIATION ADMINISTRATION UKRAINIAN STATE AIR TRAFFIC SERVICES ENTERPRISE AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

P.o. box 186, Boryspil-1, Kyiv region, Ukraine, 08301

AIP

SUP 20/19

29 JUL 2019

Changes to the section GEN 4.2 AIP of Ukraine: *Зміни до розділу GEN 4.2 AIP України:*

GEN 4.2.1. Approach Control and Terminal Air Navigation Services Charges / *Плата за аеронавігаційне обслуговування на підході та в районі аеродрому*

2. Unit rates of charge for approach control and terminal air navigation services are applicable starting from July 12, 2019. Charges for approach control and terminal air navigation services (Terminal Charges) are calculated according to the following formula:

$$R = T \times N,$$

where: R - is the amount of the terminal charge;
T - the unit rate of the terminal charge;
N - the number of service units expressed as a figure taken to two decimal places, shall be the quotient, obtained by dividing by 50 the Maximum Take-off Weight (MTOW), to the power of 0,7 according to the following formula:

$$N = \left(\frac{W}{50}\right)^{0,70},$$

2. Ставки плати за аеронавігаційне обслуговування на підході та в районі аеродрому діють з 12 липня 2019 року. Розрахунок плати за аеронавігаційне обслуговування на підході та в районі аеродрому проводиться за формулою:

$$R = T \times N,$$

де: R – розмір плати за послуги з аеронавігаційного обслуговування на підході та в районі аеродрому;
T – одинична ставка плати за послуги з аеронавігаційного обслуговування на підході та в районі аеродрому;
N – кількість одиниць обслуговування, виражена числом з двома десятковими знаками після коми, визначається як частка від ділення на 50 максимальної сертифікованої злітної маси повітряного судна (MTOW), яка піднесена до степеню 0,7, за формулою:

$$N = \left(\frac{W}{50}\right)^{0,70},$$

<p>where: W – is MTOW of an aircraft in metric tons as shown in the certificate of airworthiness, the flight manual or any other equivalent official document.</p>	<p>де: W – МТОВ повітряного судна у метричних тоннах (з одним десятковим знаком після коми), яка вказана у сертифікаті експлуатанта, свідоцтві льотної придатності, інструкції з льотної експлуатації чи іншому рівноцінному офіційному документі.</p>
<p>Where the MTOW of the ACFT is not known to the bodies responsible for the collection of charge, the MTOW of the heaviest ACFT of the same type known to exist is taking into account.</p>	<p>Якщо МТОВ даного повітряного судна невідома, для розрахунку розміру плати береться маса найважчого відомого повітряного судна того самого типу.</p>
<p>Where an aircraft has multiple certificated maximum take-off weights, the weight factor shall be established based on the highest maximum take-off weight authorised for the aircraft by its State of registration.</p>	<p>Якщо для одного повітряного судна існує кілька значень МТОВ, ваговий коефіцієнт визначається на основі найбільшої МТОВ, дозволеної для цього повітряного судна державою його реєстрації.</p>
<p>When an aircraft operator operates two or more ACFT which are different versions of the same type, the average of the MTOW of all his ACFT of that type shall be taken for each of that type.</p>	<p>У разі якщо експлуатант використовує два або більше повітряних суден різних модифікацій одного типу, для розрахунку розміру плати (R) для кожного з цих повітряних суден використовується середнє значення МТОВ всіх його повітряних суден цього типу.</p>
<p>Changes to the fleet of an aircraft operator should be reviewed at least once a year.</p>	<p>Зміни щодо парку повітряних суден експлуатанта повинні переглядатись не рідше одного разу на рік.</p>
<p>The terminal unit rate (T) is set at 210,0 EUR for approach control and terminal air navigation services provided at Boryspil International Airport and 411,0 EUR for approach control and terminal air navigation services provided at all other airports of the country.</p>	<p>Одинична ставка плати за послуги з аеронавігаційного обслуговування на підході та в районі аеродрому (T) встановлюється у розмірі 210,0 EUR для Міжнародного аеропорту «Бориспіль» та у розмірі 411,0 EUR за послуги з аеронавігаційного обслуговування на підході та в районі аеродрому для всіх інших аеропортів країни.</p>

GEN 4.2.2 Route Air Navigation Services Charges / Плата за аеронавігаційне обслуговування на маршруті

<p>2. Unit rates of charge for route air navigation services are applicable starting from July 12, 2019. Charges for route air navigation services (Route Charges) are calculated according to the following formula:</p>	<p>2. Ставки плати за аеронавігаційне обслуговування на маршруті діють з 12 липня 2019 року. Розрахунок плати за аеронавігаційне обслуговування на маршруті проводиться за формулою:</p>
$r = t \times n,$	$r = t \times n,$
<p>where: r - is the amount of the route charge;</p>	<p>де: r – розмір плати за послуги з аеронавігаційного обслуговування на</p>

t – the unit rate of route charge;

n – the number of service units corresponding to such a flight.

For a given flight, the number of service units (n) shall be obtained by means of the following formula:

$$n = d \times p,$$

where: d – is the distance factor for FIR of Ukraine;

p – the weight factor for the ACFT concerned.

The distance factor for FIR of Ukraine (d) shall be obtained by dividing by one hundred (100) the number of kilometers in the great circle distance between the aerodrome of departure within FIR of Ukraine, or the point of entry into FIR of Ukraine and the aerodrome of first destination within FIR of Ukraine or the point of exit from FIR of Ukraine.

The distance to be taken into account shall be reduced by 20 km for each take-off and for each landing on the territory of Ukraine.

The weight factor for the appropriate aircraft (p) – expressed as a figure taken to two decimals – shall be the square root of the quotient obtained by dividing by 50 the number of metric tons – expressed as a figure taken to one decimal – in the maximum certificated take-off weight of the ACFT as shown in the certificate of airworthiness, the flight manual or any other equivalent official document, as follows:

$$p = \sqrt{\frac{W}{50}},$$

маршруті;

t – одинична ставка плати за послуги з аеронавігаційного обслуговування на маршруті;

n – кількість одиниць обслуговування такого польоту.

Для кожного конкретного польоту кількість одиниць обслуговування (n) визначається за формулою:

$$n = d \times p,$$

де: d – коефіцієнт відстані для повітряного простору району польотної інформації України;

p – ваговий коефіцієнт для відповідного повітряного судна.

Коефіцієнт відстані для повітряного простору району польотної інформації України (d) визначається діленням на 100 ортодромічної відстані в кілометрах між аеродромом вильоту в межах повітряного простору району польотної інформації України або точкою входження в повітряний простір району польотної інформації України та аеродромом першої посадки в межах повітряного простору району польотної інформації України або точкою виходу з повітряного простору району польотної інформації України.

Ортодромічна відстань, яка береться до розрахунку, зменшується на 20 кілометрів для кожного зльоту і для кожної посадки на території України.

Ваговий коефіцієнт для відповідного повітряного судна (p), виражений числом із двома десятковими знаками після коми, визначається як квадратний корінь із частки від ділення на 50 максимальної сертифікованої злітної маси повітряного судна (в метричних тонах, з одним десятковим знаком після коми), зазначеної у сертифікаті експлуатанта, свідоцтві льотної придатності, інструкції з льотної експлуатації чи іншому рівноцінному офіційному документі, за формулою:

$$p = \sqrt{\frac{W}{50}},$$

<p>where: W - is MTOW of an aircraft in metric tons.</p> <p>Where the MTOW of the ACFT is not known to the bodies responsible for the collection of charge, the weight factor shall be calculated by taking the weight of the heaviest ACFT of the same type known to exist.</p> <p>Where an aircraft has multiple certificated maximum take-off weights, the weight factor shall be established on the basis of the highest maximum take-off weight authorised for the aircraft by its State of registration.</p> <p>When an aircraft operator operates two or more ACFT which are different versions of the same type, the average of the MTOW of all his ACFT of that type shall be taken for calculation of the weight factor for each of that type.</p> <p>Changes to the fleet of an aircraft operator should be reviewed at least once a year.</p> <p>The unit rate of route charge (t) is set at 51,10 EUR.</p>	<p>де: W – MTOW повітряного судна в метричних тоннах.</p> <p>Якщо MTOW даного повітряного судна невідома, для розрахунку вагового коефіцієнта береться маса найважчого відомого повітряного судна того самого типу.</p> <p>Якщо для одного повітряного судна є кілька значень MTOW, ваговий коефіцієнт визначається на основі найбільшої MTOW, дозволеної для цього повітряного судна державою його реєстрації.</p> <p>У разі якщо експлуатант використовує два або більше повітряних суден різних модифікацій одного типу, для обчислення вагового коефіцієнта для кожного із цих повітряних суден використовується середнє значення MTOW всіх його повітряних суден цього типу.</p> <p>Зміни щодо парку повітряних суден експлуатанта повинні переглядатись не рідше одного разу на рік.</p> <p>Одинична ставка плати за послуги з аеронавігаційного обслуговування на маршруті (t) встановлюється у розмірі 51,10 EUR.</p>
--	--